Politehnica University of Timişoara
Faculty: Communication Sciences

Primary ranking domain **(PRD** Humanities and Arts
Branch of science **(BS):**   Philology
Undergraduate domain of study **(UD** Applied Modern Languages
Study programme **(SP)**: **Translation and Interpreting** (English; French/German)

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (domain)	a1a2
L	470	23

CURRICULUM
Academic year 2022-2024

	1st year																			2nd year																		
	SEMESTER 1									**SEMESTER 2**										**SEMESTER 3**										**SEMESTER 4**									
1	Language structure B-1: morphology									Language structure B-2: syntax										Language structure B-3: lexicology and semantics										Discourse analysis B, C									
	L470.23.01.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.23.02.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58		L470.23.03.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58		L470.23.04.F1	4	E	28	28	0	0	DF	44
2	Language structure C-1: morphology									Language structure C-2: syntax										Language structure C-3: lexicology and semantics										Introduction to interpreting B									
	L470.23.01.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.23.02.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58		L470.23.03.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58		L470.23.04.S2	5	E	28	0	42	0	DS	55
3	Prescriptive grammar A									Oral and written communication tecniques B, C										Pragmatics B, C										Introduction to interpreting C									
	L470.23.01.F3	5	E	28	28	0	0	DF	69	L470.23.02.F3	4	D	28	0	28	0	DF	44		L470.23.03.F3	3	D	28	28	0	0	DF	19		L470.23.04.S3	5	E	28	0	42	0	DS	55
4	Culture and civilization B, C									Language practice B, C										Introduction to terminology B										Languages for special purposes B									
	L470.23.01.F4	3	D	28	28	0	0	DF	19	L470.23.02.S4	3	D	0	28	0	0	DS	47		L470.23.03.S4	5	E	28	28	0	0	DS	69		L470.23.04.S4	5	E	28	28	0	0	DS	69
5	General translation theory and practice B-1									General translation theory and practice B-2										Introduction to terminology C										Languages for special purposes C									
	L470.23.01.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.23.02.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69		L470.23.03.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69		L470.23.04.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69
6	General translation theory and practice C-1									General translation theory and practice C-2										Computer-assisted translation (CAT) B										Practical skills									
	L470.23.01.S6	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.23.02.S6	5	E	28	28	0	0	DS	69		L470.23.03.S6	3	D	14	0	14	0	DS	47		L470.23.04.S6	3	C	0	0	0	90	DS	0
7	Applied informatics									Text/image editing and processing techniques										Basics of Science and Technology										Elective 2									
	L470.23.01.C7	2	D	14	0	14	0	DC	22	L470.23.02.C7	3	D	14	0	28	0	DC	33		L470.23.03.C7	3	D	14	14	0	0	DC	47		L470.23.04.C7	3	D	28	14	0	0	DC	33
8	Introduction to economics									Introduction to law										Elective 1										Physical education 4									
	L470.23.01.C8	2	D	14	14	0	0	DC	22	L470.23.02.C8	2	D	14	14	0	0	DC	22		L470.23.03.C8-	3	D	28	14	0	0	DC	33		L470.23.04.C8	3	D	0	14	0	0	DC	61
9	Physical education 1									Physical education 2										Physical education 3																			
	L470.23.01.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61	L470.23.02.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61		L470.23.03.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61										
total/ sem.	hours:	**378**		VPI:		**447**				hours:	**364**		VPI:		**461**				hours:	**364**		VPI:		**461**					hours:	**364**		VPI:		**386**			
	credits:	30		evaluations: 9		5E, 4D				credits:	30		evaluations: 9		4E, 5D				credits:	30		evaluations: 9		4E, 5D					credits:	30		evaluations: 8		5E, 2D, 1C			
total/ week	hours:	**27**								hours:	**26**								hours:	**26**								hours:	**26**							
	of which:		14	12	1	0	(c, s, l, p)			of which:		12	10	4	0	(c, s, l, p)			of which:		14	11	1	0	(c, s, l, p)			of which:		12	8	6	0	(c, s, l, p)		

Professional Competences:
• Effective communication in at least two foreign languages (language B and language C), in a wide range of professional and cultural contexts, by deploying specific registers and language variants in spoken and written interactions (Proficiency level B2-C1 in both languages – cf. Common European Framework Reference for Foreign Language Teaching and Learning)
• Adequate application of translation techniques, of written and spoken mediation techniques from language B/C to language A and conversely, in general interest and semi-specialised fields
• Adequate application of ICT (software, electronic dictionaries, databases, data storage, etc.) for documentation, identification and storage of information, graphic design and proofreading
• Cultural and linguistic mediation and negotiation in languages A, B, C
• Professional and institutional communication, analysis and evaluation of effective communication in languages A, B, C
Transversal competences:
• Optimum management of professional tasks, training targeted at job-related task achievement in due time, in a rigorous, effective and responsive manner; observance of domain-specific norms (e.g. confidentiality)
• Application of teamwork techniques, development of empathetic communication skills, of role-play skills in team interactions targeted at effective achievement of group work, of resource management skills, including human resources;
• Identification and use of effective learning techniques and methods; awareness of extrinsic and intrinsic motivation for continuous / life-long learning.

RECTOR,	DEAN
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD	**Prof. Daniel-Codruţ DEJICA-CARŢIŞ, PhD**

Primary ranking domain (PRD) Humanities and Arts
Branch of science (BS): Philology
Undergraduate domain of study (UDS) Applied Modern Languages
Study programme (SP): **Translation and Interpreting** (English; French/German)

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (study programme)	a1a2
L	470	23

CURRICULUM
Academic year 2023-2024

3rd year

#	SEMESTER 5	Cr	E/D	c	s	l	p		VPI	SEMESTER 6	Cr	E/D	c	s	l	p		VPI
1	Current trends in translation theory and practice B									Ethics and deontology in translation								
	L470.23.05.S1	3	D	28	14	0	0	DS	33	L470.23.06.S1	4	E	28	14	0	0	DS	58
2	Specialised translation theory and practice B									Elective 7								
	L470.23.05.S2	5	E	28	14	0	0	DS	83	L470.23.06.S2-ij	3	E	0	42	0	0	DS	33
3	Specialised translation theory and practice C									Elective 8								
	L470.23.05.S3	5	E	28	14	0	0	DS	83	L470.23.06.S3-ij	3	E	0	42	0	0	DS	33
4	Applied terminology B									Elective 9								
	L470.23.05.S4	4	D	28	0	28	0	DS	44	L470.23.06.S4-ij	2	D	0	28	0	0	DS	22
5	Elective 3									Elective 10								
	L470.23.05.S5-ij	3	E	0	28	0	0	DS	47	L470.23.06.S5-ij	2	D	0	28	0	0	DS	22
6	Elective 4									Elective 11								
	L470.23.05.S6-ij	3	E	0	28	0	0	DS	47	L470.23.06.S6-ij	3	E	0	0	28	0	DS	47
7	Elective 5									Elective12								
	L470.23.05.S7-ij	3	E	0	0	28	0	DS	47	L470.23.06.C7-ij	3	D	28	14	0	0	DC	33
8	Elective 6									Elaboration of diploma paper*								
	L470.23.05.C8-ij	4	D	56	28	0	0	DC	16	L470.23.06.S8	10	D	0	0	0	80	DS	170
9										Graduation exam**								
										L470.23.06.S9	10	E	0	0	0	0	DS	0

total/ sem.	hours:	350	VPI:	400	hours:	332	VPI:	418
	credits:	30	evaluations: 8	5E, 3D	credits:	30+10	evaluations: 9	5E, 4D

total/ week	hours:	25					hours:	24				
	of which:	12	9	4	0	(c, s, l, p)	of which:	4	12	2	5,71	(c, s, l, p)

* time span 7 weeks x 26 hours of which internship 2 weeks x 26 hours; **comprises: a. assessment of fundamental and specialised knowledge; b. diploma paper defence.

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN,
Prof. Daniel-Codruţ DEJICA-CARŢIŞ, PhD

ELECTIVE SUBJECTS
Academic year 2023-2024

2nd year

SEMESTER 3

#	Subject	Code	Cr	Type					Cat	Final
1	Elective 1 — Introduction to Public relations	L470.23.03.C8-01	3	D	28	14	0	0	DC	33
2	Elective 1 — Introduction to Social media*	L470.23.03.C8-02	3	D	28	14	0	0	DC	33

SEMESTER 4

#	Subject	Code	Cr	Type					Cat	Final
1	Elective 2 — Communication in administration	L470.23.04.C7-01	3	D	28	14	0	0	DC	33
2	Elective 2 — Communication in European institutions*	L470.23.04.C7-02	3	D	28	14	0	0	DC	33

3rd year

SEMESTER 5

#	Subject	Code	Cr	Type					Cat	Final
1	Elective 3 — 1. Economic translation B-A, A-B	L470.23.05.S5-01	3	E	0	28	0	0	DS	47
2	Elective 3 — 2. Legal translation B-A, A-B*	L470.23.05.S5-02	3	E	0	28	0	0	DS	47
3	Elective 4 — 1. Economic translation C-A, A-C*	L470.23.05.S6-03	3	E	0	28	0	0	DS	47
4	Elective 4 — 2. Legal translation C-A, A-C	L470.23.05.S6-04	3	E	0	28	0	0	DS	47
5	Elective 5 — 1. Consecutive interpreting B-A, A-B*	L470.23.05.S7-05	3	E	0	0	28	0	DS	47
6	Elective 5 — 2. Simultaneous interpreting B-A, A-B	L470.23.05.S7-06	3	E	0	0	28	0	DS	47
7	Elective 6 — 1. Writing and presenting scientific papers B, C*	L470.23.05.C8-07	4	D	56	28	0	0	DC	16
8	Elective 6 — 2. Academic writing B, C	L470.23.05.C8-08	4	D	56	28	0	0	DC	16

SEMESTER 6

#	Subject	Code	Cr	Type					Cat	Final
1	Elective 7 — 1. Technical translation B-A, A-B*	L470.23.06.S2-01	3	E	0	42	0	0	DS	33
2	Elective 7 — 2. Scintific translation B-A, A-B	L470.23.06.S2-02	3	E	0	42	0	0	DS	33
3	Elective 8 — 1. Technical translation C-A, A-C	L470.23.06.S3-03	3	E	0	42	0	0	DS	33
4	Elective 8 — 2. Scientific translation C-A, A-C*	L470.23.06.S3-04	3	E	0	42	0	0	DS	33
5	Elective 9 — 1. Administrative translation B-A, A-B*	L470.23.06.S5-05	2	D	0	28	0	0	DS	22
6	Elective 9 — 2. Translation of EU texts B-A, A-B	L470.23.06.S6-06	2	D	0	28	0	0	DS	22
7	Elective 10 — 1. Administrative translation C-A, A-C	L470.23.06.S5-07	2	D	0	28	0	0	DS	22
8	Elective 10 — 2. Translation of EU texts C-A, A-C*	L470.23.06.S6-08	2	D	0	28	0	0	DS	22
9	Elective 11 — 1. Consecutive interpreting C-A, A-C*	L470.23.06.S6-09	3	E	0	0	28	0	DS	47
10	Elective 11 — 2. Simultaneous interpreting C-A, A-C	L470.23.06.S6-10	3	E	0	0	28	0	DS	47
11	Elective 12 — 1. Professional communication B*	L470.23.06.C7-11	3	D	28	14	0	0	DC	33
12	Elective 12 — 2. Ethics and academic integrity	L470.23.06.C7-12	3	D	28	14	0	0	DC	33

Note: Of each set, a certain number of electives will be activated based on students' options and financial sustainability

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN,
Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ, PhD

OPTIONAL SUBJECTS
Academic year 2023 - 2023

1st year

SEMESTER 1

No	Name of subject / Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI
01	Foreign language D-1								
	L470.23.01.f01	2	D	0	28	0	0	f	22
02	Educational Psychology								
	L470.23.01.f02	5	E	28	28	0	0	f	69
03									
04									
05									

total/sem.: hours: **84** — VPI: **91** — credits: **7** — evaluations: 2 — 1E, 1D
total/week: hours: **6** — of which: 2 4 0 0 (c, s, l, p)

SEMESTER 2

No	Name of subject / Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI
01	Foreign language D-2								
	L470.23.02.f01	2	D	0	28	0	0	f	22
02	Pedagogy 1								
	L470.23.02.f02	5	E	28	28	0	0	f	69
03	Volunteering								
	L470.23.02.f03	2	C	0	0	28	0	f	22
04									
05									

total/sem.: hours: **112** — VPI: **113** — credits: **9** — evaluations: 3 — 1E, 1C, 1D
total/week: hours: **8** — of which: 2 4 2 0 (c, s, l, p)

2nd year

SEMESTER 3

No	Name of subject / Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI
01	Foreign language D-3								
	L470.23.03.f01	2	D	0	28	0	0	f	22
02	Pedagogy 2								
	L470.23.03.f02	5	E	28	28	0	0	f	69
03									
04									
05									

total/sem.: hours: **84** — VPI: **91** — credits: **7** — evaluations: 2 — 1E, 1D
total/week: hours: **6** — of which: 2 4 0 0 (c, s, l, p)

SEMESTER 4

No	Name of subject / Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI
01	Foreign language D-4								
	L470.23.04.f01	2	D	0	28	0	0	f	22
02	Didactics of the specialisation								
	L470.23.04.f02	5	E	28	28	0	0	f	69
03	Social responsibility and civic activism								
	L470.23.04.f03	2	E	28	28	0	0	f	0
04	Volunteering								
	L470.23.04.f04	2	C	0	0	28	0	f	22
05									

total/sem.: hours: **168** — VPI: **113** — credits: **11** — evaluations: 4 — 2E, 1D, 1C
total/week: hours: **12** — of which: 4 6 2 0 (c, s, l, p)

3rd year

SEMESTER 5

No	Name of subject / Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI
01	Computer-assisted training								
	L470.23.05.f01	2	C	14	14	0	0	f	22
02	Teaching practice in compulsory pre-university education								
	L470.23.05.f02	3	C	0	42	0	0	f	33
03									
04									

total/sem.: hours: **70** — VPI: **55** — credits: **5** — evaluations: 2 — 2C
total/week: hours: **5** — of which: 1 4 0 0 (c, s, l, p)

SEMESTER 6

No	Name of subject / Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI
01	Classroom management								
	L470.23.06.f01	3	E	14	14	0	0	f	47
02	Teaching practice in compulsory pre-university education								
	L470.23.06.f02	2	C	0	36	0	0	f	14
03	Pass-graduation exam - 1st Level								
	L470.23.06.f03	5	E	0	0	0	0	f	125
04	Volunteering								
	L470.23.06.f04	2	C	0	0	28	0	f	22

total/sem.: hours: **92** — VPI: **194** — credits: **12** — evaluations: 4 — 2E, 2C
total/week: hours: **7** — of which: 1 4 2 0 (c, s, l, p)

Legend

Name of subject							
Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI

Code = subject code
nc = number of ECTS credits
FE = form of evaluation
  FE ∈ {E, D, C, P-E, P-D}
  E = exam
  D = distributed assessment
  C = colloquy
  P - E - portfolio assessment similar to exam
  P - D - portfolio assessment similar to distributed assessment
c = course hours / semester
(*) - electives activated in the academic year 2023 - 2024

s = seminar hours
l = laboratory hours
p = portfolio hours
CF = discipline category
  CF ∈ {DC, DD, DF, DS}
  DC - complementary discipline
  DD - domain discipline
  DF - fundamental discipline
  DS - specialism discipline
VPI = time needed for self-study

Example

General translation theory and practice B-1							
L470.23.01.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69

A = Romanian; B = English; C = French / German

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN,
Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ, PhD